

## Términos y Condiciones de Venta de Telecomunicación, electrónica y conmutación, S.A.

### 1. General

- 1.1 El alcance, la cantidad, calidad, funcionalidad y especificaciones técnicas de cualquier bien, equipo, documentación, software, obra o servicios que deba ser proporcionado por TECOSA - grupo Siemens (conjuntamente referidos como los "**Trabajos**") se definen exclusivamente, según sea el caso, en la confirmación del pedido emitido por TECOSA - grupo Siemens o en el Contrato firmado entre el Cliente y TECOSA - grupo Siemens.
- 1.2 El contrato completo firmado por las partes se compondrá de la carta de oferta de TECOSA - grupo Siemens, junto con estos términos y condiciones y cualquier otro documento expresamente identificado en la carta de oferta como parte del Contrato (el "**Contrato**"). Cualquier término o condición propuesto por el Cliente será únicamente aplicable cuando TECOSA - grupo Siemens acepte expresamente por escrito dichos términos o condiciones.
- 1.3 Las referencias en el Contrato a "**TECOSA - grupo Siemens**" se entenderán hechas a TECOSA - grupo Siemens, S.A. con CIF A-28006377 y domicilio social en C/Ronda de Europa, 5, 28760, Tres Cantos (Madrid). Las referencias al "**Cliente**" se entenderán hechas a la entidad legal a la cual se dirige la carta de oferta.
- 1.4 TECOSA - grupo Siemens podrá prestar los Servicios a través de un acceso remoto seguro ("**Servicios Remotos**").

El Cliente deberá verificar que el concepto de seguridad para el acceso remoto propuesto por TECOSA - grupo Siemens (véase la Plataforma de Común de Servicio Remoto cRSP ("Common Remote Service Platform") - concepto de seguridad en su versión actual) es compatible con las capacidades técnicas del Cliente y su seguridad, la seguridad cibernética y otros requisitos. El Cliente será en todo momento responsable de la seguridad de las personas, máquinas y objetos del servicio.

El Cliente deberá garantizar a TECOSA - grupo Siemens el acceso a los objetos del servicio mediante acceso remoto. El Cliente deberá activar y aceptar cada acceso remoto de TECOSA - grupo Siemens, si así se hubiera acordado contractualmente con el Cliente.

El Cliente deberá proporcionar conexión a Internet (ej. banda ancha, conexión ISDN), que cumpla con los requisitos técnicos para llevar a cabo una conexión en remoto. Los costes de dicha conexión serán asumidos por el Cliente.

TECOSA - grupo Siemens podrá modificar el concepto de seguridad que existe, en tanto en cuanto que la prestación de los Servicios mediante acceso remoto no se vea comprometida. Antes de modificar el concepto de seguridad, TECOSA - grupo Siemens informará al Cliente de dicha modificación. En el supuesto de que la modificación sea contraria a intereses razonables del Cliente, éste deberá notificarlo por escrito a TECOSA - grupo Siemens en un plazo de 4 semanas desde la

recepción de la notificación de la referida modificación de TECOSA - grupo Siemens. En el supuesto de que TECOSA - grupo Siemens y el Cliente no llegasen a un acuerdo sobre el concepto de seguridad, el Cliente podrá resolver el Contrato respecto a aquellos trabajos que incluyan Servicios Remotos. En cualquier caso, TECOSA - grupo Siemens podrá modificar el concepto de seguridad 8 semanas después de haber notificado al Cliente.

### 2. Derechos de uso

- 2.1 Salvo que se acuerde expresamente lo contrario en este Contrato por las partes, todos los derechos de propiedad intelectual e industrial incluidos en los Trabajos, en todos los documentos proporcionados por TECOSA - grupo Siemens en relación con este Contrato (los "**Documentos**"), y en todo el software, hardware, know-how ("**DPI**") y otros elementos proporcionados con o como parte de los Trabajos y de los Documentos, deberán ser considerados como propiedad exclusiva de TECOSA - grupo Siemens. El Cliente no deberá realizar técnicas de ingeniería inversa, descompilar o reproducir los Trabajos o alguna parte de ellos, y deberá asegurar que terceras partes no realizarán técnicas de ingeniería inversa, descompilar o reproducir los Trabajos, siempre y cuando la legislación no prohíba dicha limitación.
- 2.2 El Cliente podrá utilizar los Documentos no modificados y en la medida de lo necesario para operar y para rutinas de mantenimiento de los Trabajos por el personal a cargo del Cliente, salvo que TECOSA - grupo Siemens establezca expresamente lo contrario por escrito.
- 2.3 Si los Trabajos incluyen software de TECOSA - grupo Siemens, dicho software se licencia bajo los términos de licencia incluidos en la documentación relativa al software, en el mismo software o en los términos de licencia adjuntos (para cada supuesto, las "**condiciones de licencia aplicables**"), que prevalecerán sobre esta Cláusula 2. El software se emite en código objeto, sin código fuente. La licencia solo otorga el derecho no exclusivo a utilizar el software tal y como se describe en dichas condiciones de licencia aplicables o, si no fuesen proporcionadas, con el objeto de llevar a cabo operaciones y rutinas de mantenimiento de los Trabajos.
- 2.4 Los Trabajos podrán incluir la utilización de software de terceros. En la medida en que apliquen condiciones de licencia específicas de terceros licenciantes, TECOSA - grupo Siemens facilitará dichas condiciones de licencia junto con los Trabajos. El Cliente tendrá que cumplir dichas condiciones de licencia de terceros licenciantes.
- 2.5 En la medida en que el software incluya un Software de Código Abierto ("**OSS**" Open Source Software), TECOSA - grupo Siemens proporcionará las condiciones de licencia OSS aplicables, junto con los Trabajos. Las condiciones de licencia OSS

prevalecerán frente a lo dispuesto en este Contrato. Los detalles sobre cualquier software de terceros y OSS incluido en los Trabajos, está disponible en la documentación del software (ej. README\_OSS).

2.6 Los derechos otorgados en la Cláusula 2 serán transferibles a un tercero únicamente con la transferencia de la transmisión de la propiedad de todos los Trabajos a dicho tercero.

2.7 Sin perjuicio de los derechos de propiedad intelectual del Cliente y conforme a la ley aplicable, TECOSA - grupo Siemens y sus Filiales podrán recoger, usar, modificar, así como copiar, cualesquiera datos recibidos en conexión con los Trabajos.

### 3. Precio del Contrato y Condiciones de Pago

3.1 Salvo que se acuerde lo contrario por escrito, los precios no incluyen el embalaje, el flete, el seguro y cualquier otro coste adicional (tales como el almacenamiento o inspecciones de terceros). El precio a pagar por el Cliente por los Trabajos bajo este Contrato será referido en el presente Contrato como "**Precio del Contrato**".

3.2 Salvo que se exprese lo contrario, si TECOSA - grupo Siemens asume cualquier construcción, montaje, instalación, prestación o prueba de los Trabajos o de una parte de ellas fuera de las instalaciones de TECOSA - grupo Siemens ("**Trabajos en el Sitio**"), el Cliente asumirá todos los costes adicionales tales como gastos de viaje y desplazamientos, dietas diarias, además del Precio del Contrato.

3.3 El Precio del Contrato no incluye impuestos indirectos (tales como impuestos sobre la propiedad, de licencias, ventas, uso, sobre valor añadido o similares) ni cualquier arancel, aduana, cargo o tasas públicas relacionadas con el Contrato. El Cliente acepta pagar o indemnizar a TECOSA - grupo Siemens por cualquier impuesto, aduana, cargo u otras tasas públicas que se devenguen a TECOSA - grupo Siemens en relación con los Trabajos. La totalidad de los pagos se realizarán dentro del plazo de los 30 primeros días siguientes a la emisión de la factura a la cuenta bancaria de TECOSA - grupo Siemens sin deducción alguna (p. ej. deducciones por retenciones fiscales). Si el Cliente en cualquier momento está obligado por ley a practicar cualquier deducción, la cantidad que el Cliente deba pagar a TECOSA - grupo Siemens deberá ser incrementada hasta alcanzar la cantidad que TECOSA - grupo Siemens debería recibir neta sin tales deducciones. El Cliente deberá entregar a TECOSA - grupo Siemens los recibos fiscales relacionados con los pagos correspondientes.

3.4 Sin perjuicio de cualquier otro derecho que pueda tener, TECOSA - grupo Siemens podrá aplicar un interés de demora de 9 puntos porcentuales por encima del tipo de interés básico vigente del Banco Central Europeo.

3.5 Cada una de las partes deberá pagar todos los importes que adeude a la otra parte en virtud del presente Contrato de forma libre y clara, sin compensación, reconvencción, deducción o retención

de ningún tipo, salvo que se acuerde lo contrario por escrito o en caso que lo exija la ley.

### 4. Tiempos de Entrega, Retrasos y Penalizaciones

4.1 Las fechas acordadas para la ejecución de los Trabajos o de parte de ellos se prorrogarán por un período de tiempo razonable en caso de que TECOSA - grupo Siemens se retrase o se le impida el cumplimiento de sus obligaciones por culpa de cualquier tercera parte o por el incumplimiento por parte del Cliente de la ejecución de sus obligaciones. Esto incluye, sin limitación alguna, la entrega de los documentos requeridos (tales como permisos, aprobaciones y autorizaciones necesarias), el desempeño puntual de cualquier trabajo realizado por el Cliente o por un tercero designado por el Cliente, y el cumplimiento de las condiciones de pago.

4.2 TECOSA - grupo Siemens podrá decidir hacer entregas por fases o entregas parciales teniendo derecho a facturar y recibir el pago por dichas entregas.

4.3 Si TECOSA - grupo Siemens no cumple la fecha final de terminación acordada por causas únicamente imputables a TECOSA - grupo Siemens, el Cliente tendrá derecho a reclamar una penalización equivalente a un 0,5% del precio de la parte retrasada de los Trabajos por cada semana completa de retraso, siempre y cuando el Cliente haya sufrido pérdidas como consecuencia de dicho retraso. Las penalizaciones en caso de demora se limitarán a un 5% del precio de la parte de los Trabajos retrasada que a causa del retraso no se han podido poner en uso.

4.4 Cualesquiera otra responsabilidad de TECOSA - grupo Siemens y cualesquiera otra reclamación, derechos y compensaciones del Cliente en caso de retraso distintos a los expresamente establecidos en la presente Cláusula 4 y en la Cláusula 16.2.a) más abajo, serán excluidos, en la medida en que la ley lo permita.

4.5 Si el Cliente, los contratistas del Cliente o cualquier tercero designado por el Cliente retrasa o provoca un retraso en los Trabajos, el Cliente reembolsará a TECOSA - grupo Siemens todos los costes y gastos adicionales razonablemente incurridos debido a dicha demora.

4.6 En caso de que los Trabajos no alcanzaran el nivel de rendimiento acordado en el Contrato por causas imputables únicamente a TECOSA - grupo Siemens, entonces se le concederá a TECOSA - grupo Siemens un plazo adicional razonable para alcanzar dicho nivel de rendimiento mediante la realización por su cuenta de los trabajos que TECOSA - grupo Siemens considere necesarios para intentar alcanzar dicho rendimiento. Si una vez finalizados los trabajos y todas las demás pruebas de rendimiento no se alcanzaran los niveles de rendimiento acordados, el Cliente tendrá derecho a la penalización que se haya acordado en el Contrato, pero que en ningún caso excederá del 5% del precio de la parte de los Trabajos que no cumpla con el nivel de arrendamiento acordadas. El pago

de la penalización será el único remedio del Cliente en caso de incumplimiento del nivel de rendimiento acordado en el Contrato y en relación con el mismo.

## 5. Transmisión del Riesgo y Título

- 5.1 El riesgo de daño o pérdida de cualquier parte de los Trabajos se transmitirá al Cliente con la entrega.
- 5.2 Los Trabajos se entenderán entregados aún cuando el Cliente rechace aceptar la entrega sin causa justificada. En tal caso, los Trabajos podrán ser almacenados y asegurados por cuenta y riesgo del Cliente y cualquier pago será exigible. Las mismas consecuencias aplicarán en caso de que la fecha de entrega prevista, se retrase por causas imputables al Cliente.
- 5.3 El título de propiedad sobre cualquier parte de los Trabajos seguirá siendo de TECOSA - grupo Siemens hasta que TECOSA - grupo Siemens reciba el pago íntegro de esa parte de los Trabajos.

## 6. Fuerza Mayor

- 6.1 Un "**Evento de Fuerza Mayor**" es aquel supuesto que está fuera del control razonable de una parte o de sus subcontratistas, que no pudo ser prevenido por las buenas prácticas de la industria y cuyo resultado implica que una parte o cualquiera de sus Filiales o subcontratistas o subproveedores (la "**Parte Afectada**") no pueda realizar o se demore en el cumplimiento de todas o parte de sus obligaciones bajo este Contrato. Los Eventos de Fuerza Mayor incluyen, entre otros, supuestos de guerra, revueltas, terrorismo, desastres naturales, epidemias, huelgas, cierres o ataques al sistema informático de TECOSA - grupo Siemens (tales como virus o ataques de hackers), la no emisión de licencias, permisos o autorizaciones, o cualquier acto u omisión de una autoridad pública, así como cualquier sanción impuesta por la Unión Europea (UE) o los Estados Unidos de América (EEUU) o cualquier autoridad pública dentro de estos territorios o por las Naciones Unidas que, bajo la sola discreción de TECOSA - grupo Siemens, puedan exponer a éste a sanciones, multas, pérdida de derechos o cualquier otra acción u omisión por parte de las autoridades públicas en detrimento de TECOSA - grupo Siemens o alguna de sus Filiales o subcontratistas o subproveedores que rechacen la entrega por causas como las expuestas aquí, acciones u omisiones de las autoridades públicas incluyendo cualquier entidad actuando en su nombre o cualquiera de sus Filiales o subcontratistas o subproveedores.
- 6.2 Si tuviera lugar un Evento de Fuerza Mayor se entenderá que, la Parte Afectada no incumple sus obligaciones contractuales bajo este Contrato durante el tiempo y en la medida necesaria para superar los efectos del Evento de Fuerza Mayor.
- 6.3 La Parte Afectada deberá notificar a la otra parte tan pronto como sea posible el Evento de Fuerza Mayor, así como de las obligaciones que hayan sido afectadas.

- 6.4 Si uno o más Eventos de Fuerza Mayor y sus efectos tuvieran una duración de 180 días en conjunto, cualquiera de las partes podrá resolver el Contrato notificando a la otra dicha resolución por escrito relativas a la parte de los Trabajos que no ha podido ser entregada. En relación con esta parte de los Trabajos que no haya podido ser entregada, TECOSA - grupo Siemens tendrá derecho al reembolso por parte del Cliente de los costes fijos inevitables relacionados con dicha resolución.

## 7. Obligaciones del Cliente

- 7.1 El Cliente deberá solicitar y obtener todas las licencias, permisos y autorizaciones necesarias para la puesta en marcha, aceptación y uso de los Trabajos.
- 7.2 La prestación de los Trabajos estará sujeta a que el Cliente facilite, asumiendo los costes y a su debido tiempo, todo lo razonablemente necesario para garantizar que el personal de TECOSA - grupo Siemens pueda comenzar a trabajar a tiempo y llevar a cabo los Trabajos de forma ininterrumpida. Para los Trabajos en el Sitio, el Cliente deberá facilitar, sin limitación alguna:
  - a) acceso libre a instalaciones e infraestructuras,
  - b) asistencia en materia de obtención de visados, permisos de trabajo y de residencia y despacho de aduanas para el personal o equipo de TECOSA - grupo Siemens o de sus subcontratistas.
  - c) todos los trabajos de movimiento de tierras y construcción y otros servicios auxiliares en la medida en que no estén expresamente incluidos en el alcance de los Trabajos de TECOSA - grupo Siemens, incluyendo trabajos necesarios, materiales y herramientas,
  - d) equipamiento, herramientas y materiales necesarios para la realización de los Trabajos por parte de TECOSA - grupo Siemens como por ejemplo trabajos de andamiaje, aparatos elevadores, etc.
  - e) energía, agua, acceso a internet, calefacción y luz,
  - f) salas adecuadas, secas y con cerradura para el almacenamiento de materiales, herramientas, etc. y salas de trabajo y de recreo adecuadas para el personal de TECOSA - grupo Siemens o sus subcontratistas, incluyendo líneas telefónicas y de comunicación e instalaciones sanitarias apropiadas,
  - g) todas las medidas necesarias de prevención de riesgos y sanitarias para la protección del personal y la propiedad de TECOSA - grupo Siemens y sus subcontratistas,
  - h) toda la información relacionada con la localización de las fuentes de electricidad, gas y agua o de instalaciones similares, así como la información relacionada con las condiciones estáticas y de superficie de las instalaciones, y
  - i) suministro de todos los materiales y equipos necesarios para comenzar la realización de los Trabajos en el Sitio y asegurarse de que pueden comenzarse según lo acordado y sin interrupciones.
- 7.3 El Cliente es el único responsable de la concepción, implementación y mantenimiento de un concepto de seguridad integral y de última generación para proteger su empresa, plantas,

sistemas, máquinas y redes (incluyendo los Trabajos) contra las Ciberamenazas. "Ciberamenazas" significa cualquier circunstancia o evento que pueda tener un potencial impacto adverso en las plantas, sistemas, máquinas y redes del Cliente (incluyendo los Trabajos) a través de un acceso no autorizado, destrucción, divulgación y/o modificación de información, ataques de denegación de servicio o escenarios comparables. Este concepto debería incluir, entre otras cosas:

a) instalación de Actualizaciones tan pronto como éstas estén disponibles de acuerdo con las instrucciones de instalación dadas por TECOSA - grupo Siemens y utilizando la última versión de los Trabajos (esto puede incluir la compra de actualizaciones de hardware y software por parte del Cliente). Por "Actualización" se entenderá cualquier software que contenga principalmente una corrección de errores de software en los Trabajos, una Actualización que corrija una vulnerabilidad ("Parche") y/o mejoras mayores o menores de los Trabajos, pero que no contengan nuevas características significativas. El uso de versiones que ya no son compatibles o carecen de soporte y el hecho de no instalar las últimas Actualizaciones puede aumentar la exposición del Cliente a las Ciberamenazas;

b) el cumplimiento de las advertencias de seguridad, la instalación de Parches y la implementación de otras medidas relacionadas, publicadas, entre otros sitios, en <http://www.TECOSA-grupoSiemens.com/cert/en/cert-security-advisories.htm>.

c) análisis y pruebas regulares de vulnerabilidades, siempre y cuando (i) no se realicen mientras se estén utilizando los Trabajos, (ii) no se modifique la configuración del sistema y el nivel de seguridad de los Trabajos; y (iii) si el Cliente identifica vulnerabilidades, el Cliente se alineará con TECOSA - grupo Siemens, no rechazará la aceptación de los Trabajos si TECOSA - grupo Siemens clasifica la vulnerabilidad como irrelevante y no revelará la vulnerabilidad sin el consentimiento previo por escrito de TECOSA - grupo Siemens;

d) Implementar y mantener una política de contraseñas de última generación;

e) la conexión de los sistemas, máquinas y componentes del Cliente, así como de los Trabajos, a una red empresarial o a Internet sólo en la medida en que dicha conexión sea necesaria y sólo cuando existan medidas de seguridad adecuadas (por ejemplo, cortafuegos, autenticación de la red del cliente y/o segmentación de la red) y se cumplan las directrices de los fabricantes;

f) minimizar el riesgo de infección de malware (por ejemplo, a través del contenido de sistemas de almacenamiento USB y otros dispositivos de almacenamiento extraíbles conectados a los Trabajos) a través de escáneres de malware u otros medios apropiados.

7.4. El Cliente reconoce que los Trabajos en el Sitio pueden generar y/o revelar desechos peligrosos que están sujetos a requisitos legales y regulatorios específicos bajo las leyes aplicables a "materiales peligrosos" o "desechos peligrosos".

Si TECOSA - grupo Siemens descubre materiales peligrosos (incluido amianto), sustancias peligrosas para el medio ambiente, condiciones geológicas o geotérmicas, hallazgos arqueológicos o cualesquiera otras condiciones ambientales locales

que tengan un efecto adverso sobre los Trabajos, el Cliente será responsable de cualquier reparación requerida y también indemnizará a TECOSA - grupo Siemens por cualesquiera costes y gastos adicionales razonablemente incurridos. El Cliente, por su cuenta y riesgo, habilitará contenedores que deberán cumplir con todos los requisitos legales y regulatorios y se gestionarán, almacenarán y se dispondrán de dichos residuos peligrosos de acuerdo con las leyes aplicables.

De acuerdo con el Real Decreto 110/2015, de 20 de febrero, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ("RD 110/2015"), tienen la consideración de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ("RAEE") todos los aparatos eléctricos y electrónicos ("AEE") que pasan a ser residuos cuando su usuario o poseedor los desecha o tiene intención de desecharlos. El presente apartado de éstas Condiciones Generales resulta de aplicación a los RAEE profesionales, de acuerdo con la definición contenida en el artículo 3, letra l) del RD 110/2015. Conforme al mencionado RD 110/2015 los poseedores de AEE podrán destinarlos a su reutilización o desecharlos como RAEE. En este segundo caso deberán encargar la gestión de los RAEE a gestores de residuos debidamente autorizados, o ponerlos a disposición de TECOSA - grupo Siemens para su recogida directamente por la compañía, o a través del sistema colectivo de responsabilidad ampliada del productor al que TECOSA - grupo Siemens esté acogido. En el caso de que el generador del residuo quiera ponerlo a disposición de TECOSA - grupo Siemens deberá notificar fehacientemente su intención a través del contacto habitual del Cliente mediante correo electrónico. TECOSA - grupo Siemens organizará la recogida de los RAEE sin cargo para su poseedor. Es importante que todos los actores implicados en la producción y gestión de RAEE nos comprometamos con el cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en la materia para lograr los objetivos de gestión de residuos establecidos por las autoridades competentes. TECOSA - grupo Siemens agradece su colaboración mediante la puesta a disposición de los residuos en los términos que se acaban de exponer.

7.5. TECOSA - grupo Siemens deberá cumplir con todas las normas y regulaciones del sitio del Cliente durante el desarrollo de los Trabajos en el Sitio, siempre que el Cliente haya informado previamente por escrito a TECOSA - grupo Siemens de todas aquellas normas y regulaciones del sitio vigentes en las instalaciones con un periodo de tiempo razonable antes de la realización de los Trabajos.

TECOSA - grupo Siemens no estará obligada a realizar los Trabajos en el Sitio en un entorno peligroso e insalubre. Todas las medidas de seguridad y prevención necesarias serán adoptadas por el Cliente, sin coste alguno para TECOSA - grupo Siemens, antes de que los Trabajos en el Sitio se inicien y se mantendrán por el Cliente durante la ejecución de los Trabajos en el Sitio.

7.6. Para cualquier parte de los Trabajos llevados a cabo por TECOSA - grupo Siemens y/o sus subcontratistas de manera regular, el Cliente deberá confirmar con TECOSA - grupo Siemens



semanalmente las horas trabajadas por su personal y/o el de sus subcontratistas.

## 8. Cambios en los Trabajos, Variaciones

8.1 Cualquiera de las partes podrá en cualquier momento solicitar por escrito cambios, modificaciones o adicionales al alcance de los Trabajos (en adelante, "**Cambio**"). Recibida la solicitud de Cambio, TECOSA - grupo Siemens proporcionará al Cliente un presupuesto por escrito para el Cambio solicitado, especificando los efectos que el Cambio solicitado tendrá en el Contrato, incluyendo cualquier ajuste necesario del Precio del Contrato, así como el calendario y fechas acordadas, alcance de los Trabajos y cualquier otra cláusula del Contrato que se vea afectada.

Si el Cliente quisiera proceder con un Cambio solicitado sobre la base de la propuesta de TECOSA - grupo Siemens, el Cliente lo notificará a TECOSA - grupo Siemens por escrito dentro de los catorce (14) días siguientes a la recepción de dicha propuesta. TECOSA - grupo Siemens no está obligado a aplicar dicho Cambio hasta que no se haya acordado por escrito entre las partes.

8.2 Si tras la firma del Contrato se modificaran o entraran en vigor leyes aplicables, normas, regulaciones, normas de ingeniería, códigos de práctica y decisiones o guías emitidas por tribunales o autoridades públicas, TECOSA - grupo Siemens tendrá derecho a un ajuste del Contrato, incluyendo, entre otras cosas, un ajuste del Precio del Contrato que refleje los costes adicionales en que incurrirá TECOSA - grupo Siemens, los plazos y el alcance de los Trabajos, según sea necesario para compensar cualquier efecto adverso o requisito adicional derivados de tales cambios.

8.3 Sin perjuicio del derecho de las partes a solicitar Cambios, TECOSA - grupo Siemens podrá realizar cambios en cualquier momento en los Trabajos sin la autorización previa del Cliente, siempre que dichos cambios no afecten negativamente a la operatividad, funcionalidad y características técnicas de los Trabajos acordadas. TECOSA - grupo Siemens no podrá percibir ningún otro pago adicional, extensión del plazo, o cualquier otro ajuste en el Contrato en relación con dichos cambios.

## 9. Aceptación

9.1 Si los Trabajos estuvieran sujetos a aceptación, el Cliente deberá aceptar los Trabajos tras completarse los mismos incluyendo la realización de pruebas de aceptación con éxito si dichas pruebas hubieran sido acordadas. En caso de entrega parcial, el Cliente deberá aceptar las partes funcionales de los Trabajos por separado según se vayan finalizando.

9.2 Si TECOSA - grupo Siemens notifica al Cliente que los Trabajos o parte de ellos están listos para su aceptación, el Cliente deberá declarar por escrito la aceptación de los Trabajos o de la parte correspondiente en el plazo de las dos (2) semanas siguientes a la fecha de notificación. Tras el transcurso del periodo establecido de dos (2)

semanas, los Trabajos se considerarán aceptados, salvo que el Cliente haya manifestado y justificado por escrito razones legítimas por las cuales rechaza la aceptación. La aceptación será efectiva a fecha de la notificación de TECOSA - grupo Siemens.

9.3 En cualquier caso, los Trabajos o parte de ellos, se considerarán como aceptados tan pronto como se pongan en funcionamiento desde el punto de vista comercial o si las pruebas de aceptación no se han llevado a cabo en el plazo de una (1) semana desde las fechas programadas por razones no imputables a TECOSA - grupo Siemens.

9.4 El Cliente podrá rechazar la aceptación únicamente en caso de Defectos (tal y como se definen en la Cláusula 10.1 a continuación) en los Trabajos que afecten al uso de los Trabajos significativamente. Dichos Defectos deberán ser listados en el registro de aceptación y deberán ser subsanados por TECOSA - grupo Siemens en un periodo de tiempo razonable acordado entre las partes.

9.5 En caso de que TECOSA - grupo Siemens deba realizar pruebas de rendimiento, pruebas de funcionamiento y/o pruebas de desarrollo después de la aceptación de los Trabajos de conformidad con los párrafos anteriores, la aceptación no se verá afectada por la no superación de dichas pruebas.

9.6 Todos los costes y gastos pertenecientes al Cliente o a terceras partes (cualesquiera otras que no sean el personal o contratistas de TECOSA - grupo Siemens) incurridos en relación con inspecciones, tests, aprobaciones, procesos de aceptación, etc. serán asumidos por el Cliente.

## 10. Responsabilidad por Defectos

10.1 En el presente Contrato, y sujeto a lo establecido en la Cláusula 10.2, se entenderá por defecto cualquier disconformidad en los Trabajos con los términos expresamente establecidos en este Contrato resultantes de las circunstancias que existen en los Trabajos en el momento de la transmisión del riesgo al Cliente ("**Defectos**").

10.2 Los siguientes no serán Defectos:

- a) desgaste normal, disconformidad debido a una tensión excesiva,
- b) la disconformidad resultante de un manejo culpable o negligente; incumplimiento de las instrucciones o recomendaciones de los manuales de operación o mantenimiento y otros documentos;
- c) instalación, construcción, modificación, puesta en marcha o trabajos previos a la puesta en marcha, no llevado a cabo por TECOSA - grupo Siemens en cada caso,
- d) errores de software no reproducibles,
- e) defectos que no perjudiquen significativamente o materialmente el uso de los respectivos Trabajos.

10.3 El Cliente deberá notificar por escrito a TECOSA - grupo Siemens cualquier Defecto sin demora indebida. Tras dicha notificación, TECOSA - grupo Siemens deberá, a su elección, subsanar el Defecto mediante reparación, reemplazo o repetición. TECOSA - grupo Siemens deberá

disponer de un plazo razonable de tiempo y la oportunidad para subsanar el Defecto. A este respecto, el Cliente concederá a TECOSA - grupo Siemens acceso a los Trabajos disconformes, realizará cualquier montaje o desmontaje y facilitará el acceso a los datos de operaciones y mantenimiento, sin coste alguno para TECOSA - grupo Siemens. A petición de TECOSA - grupo Siemens, el Cliente deberá proceder a que el título de las partes que tengan que ser sustituidas, sean transferidas a TECOSA - grupo Siemens.

En la medida en que una parte de los Trabajos deba ser simplemente entregada, el Cliente deberá inmediatamente inspeccionar dicha parte y notificar a TECOSA - grupo Siemens por escrito cualquier Defecto sin demora indebida. Las reclamaciones del Cliente por defectos deberán ser excluidas por cualquier defecto aparente, si el Cliente no hubiera procedido de dicha forma.

10.4 Salvo que se acuerde lo contrario, el periodo de responsabilidad por Defectos de cualquier parte de los Trabajos es de doce (12) meses a contar desde la fecha de transmisión del riesgo.

Para las partes sustituidas o reparadas de los Trabajos, el plazo para reclamar la responsabilidad por defectos será de seis (6) meses desde la fecha de su sustitución o reparación, si el plazo original de responsabilidad por defectos para los Trabajos vence antes. En cualquier caso, el plazo por responsabilidad por defectos terminará no más tarde de 24 meses después del comienzo del periodo de responsabilidad por defectos original.

TECOSA - grupo Siemens no será responsable de ningún defecto, salvo que estos estén notificados por escrito por parte del Cliente antes de la finalización del periodo de responsabilidad por defectos.

10.5 TECOSA - grupo Siemens no garantiza que los Trabajos sean seguros de un ciberataque y que no contengan ninguna vulnerabilidad. Si el software es defectuoso, TECOSA - grupo Siemens solo estará obligado a proporcionar al Cliente una versión actualizada del software en el que se haya subsanado el defecto cuando dicha versión actualizada esté razonablemente disponible en TECOSA - grupo Siemens, o si TECOSA - grupo Siemens es solo el licenciatario, para el licenciante de TECOSA - grupo Siemens. Si el software ha sido modificado o desarrollado individualmente por TECOSA - grupo Siemens, TECOSA - grupo Siemens deberá además facilitar al Cliente una solución alternativa u otra provisionalmente correctiva hasta el momento en el que una nueva versión actualizada del software se encuentre disponible, si dicha solución provisional es económicamente razonable y si las operaciones comerciales del Cliente se vieran sustancialmente obstaculizadas.

10.6 Si TECOSA - grupo Siemens lleva a cabo actuaciones de subsanación y finalmente se determina que no hubo un Defecto, el Cliente pagará a TECOSA - grupo Siemens por dichos trabajos correctivos incluyendo el diagnóstico de error.

10.7 Cualquier otra responsabilidad imputable a TECOSA - grupo Siemens, así como cualesquiera otras reclamaciones, derechos y compensaciones del Cliente en caso de existir Defectos en los Trabajos, deberá ser excluido excepto los expresamente estipulados en la presente Cláusula 10, y siempre que TECOSA - grupo Siemens falle al menos tres (3) veces en subsanar el Defecto según, la Cláusula 16.2.b). Todas las garantías, representaciones, condiciones y cualesquiera otros términos de cualquier tipo establecidos por ley o derecho consuetudinario, en la medida en que esté permitido por la ley aplicable, están excluidos de este Contrato.

## **11 Derechos de Propiedad Intelectual**

11.1 Si un tercero presenta una reclamación legítima frente al Cliente de que los Trabajos infringen un DPI propiedad de ese tercero, sujeto a las siguientes disposiciones de esta Cláusula 11, TECOSA - grupo Siemens podrá, a su elección y coste, bien:

- a) obtener un derecho de uso del DPI en cuestión en relación con los Trabajos, o
- b) modificar los Trabajos con el fin de no infringir dicho DPI, o
- c) reemplazar la parte que infringe de los Trabajos.

Si, en opinión de TECOSA - grupo Siemens, ninguno de los anteriores supuestos es razonablemente posible, TECOSA - grupo Siemens podrá recuperar la parte pertinente de los Trabajos y reembolsará el precio de dicha parte.

11.2 Las obligaciones de TECOSA - grupo Siemens establecidas en la Cláusula 11.1 están sujeta a las siguientes condiciones:

- a) Que el Cliente haya notificado inmediatamente por escrito a TECOSA - grupo Siemens la reclamación del tercero y haya entregado a TECOSA - grupo Siemens una copia de cada comunicación, notificación o cualquier otra acción relacionada con la presunta infracción,
- b) Que el Cliente no reconozca una infracción y provea a TECOSA - grupo Siemens de la autoridad, información y la asistencia razonablemente requerida por TECOSA - grupo Siemens para defender o resolver dicha reclamación, y
- c) Que TECOSA - grupo Siemens tenga el control exclusivo de la defensa legal (incluido el derecho a elegir un abogado) y el derecho exclusivo a resolver dicha reclamación.

Si el Cliente cesa en la utilización de los Trabajos o cualquier parte relevante de estos, deberá notificar por escrito al tercero que el cese de dicho uso no conlleva la admisión de la infracción de DPI.

11.3 Cualquier reclamación del Cliente estará excluida si éste (incluyendo sus agentes, empleados o contratistas) es responsable de la infracción de DPI. El Cliente será considerado responsable por la reclamación de la infracción de DPI, sin limitación si fue causado: (i) por exigencias específicas del Cliente, (ii) por el uso de los Trabajos para un fin o de una manera no prevista por TECOSA - grupo

Siemens, (iii) por una modificación de los Trabajos realizada por parte del Cliente, o por (iv) el uso de los Trabajos en conexión con otros equipos.

- 11.4 La presente Cláusula 11 establece la total responsabilidad de TECOSA - grupo Siemens por incumplimiento de DPls de terceras partes. Cualesquiera otros derechos, reclamaciones o compensaciones del Cliente serán excluidas.

## 12 Régimen de Responsabilidad

Salvo que expresamente se establezca lo contrario en este Contrato, la presente Cláusula 12, regirá exclusivamente la responsabilidad de TECOSA - grupo Siemens por los daños, costes y gastos, con independencia de la teoría legal en la que se basen, incluyendo sin limitación alguna la responsabilidad derivada del Contrato, responsabilidad civil extracontractual (incluyendo negligencia), fraude o falseamiento, obligaciones de indemnización, ya sea bajo garantía o de cualquier otro modo.

- 12.1 TECOSA - grupo Siemens será responsable de las lesiones corporales así como de las acciones u omisiones realizadas de forma intencionada, de conformidad con la ley aplicable.
- 12.2 TECOSA - grupo Siemens en ningún caso será responsable, ya sea de conformidad con una obligación de indemnización o por contrato, por responsabilidad extracontractual (incluyendo por negligencia o por obligación legal) por lucro cesante, coste del capital, pérdida de la producción, interrupción de las operaciones, pérdida de uso, pérdida de interés, pérdida de información y/o datos, por reclamaciones surgidas de los contratos entre el Cliente y terceros, pérdida de hidrocarburos, pérdida de energía, irregularidades en cuanto a la tensión, fluctuaciones de frecuencia, coste de compra o sustitución de energía o por cualquier daño indirecto o consecuencial.
- 12.3 La responsabilidad total de TECOSA - grupo Siemens, ya sea de acuerdo con cualquier indemnización o en contrato, responsabilidad extracontractual (incluyendo negligencia y obligaciones legales) o de otro modo derivada por razón de o en relación con el Contrato, no podrá exceder del veinte por ciento (20%) del Precio del Contrato por evento y, bajo ninguna circunstancia, podrá exceder en su conjunto del cien por cien (100%) del Precio del Contrato.
- 12.4 Cualquier limitación de la responsabilidad establecida en este Contrato deberá aplicarse en beneficio de las filiales, empresas del Grupo TECOSA - grupo Siemens, los subcontratistas, empleados, agentes de TECOSA - grupo Siemens o de cualquier otra persona actuando en nombre de TECOSA - grupo Siemens.
- 12.5 Las limitaciones de responsabilidad establecidas en la Cláusula 12 o cualquier otra Cláusula del presente Contrato no serán de aplicación en caso de dolo.

- 12.6 Toda responsabilidad de TECOSA - grupo Siemens bajo el presente Contrato, cesará con la expiración del período de garantía.

- 12.7 Todos los derechos y remedios disponibles del Cliente contra TECOSA - grupo Siemens que no estén expresamente recogidas en el presente Contrato quedan excluidos.

- 12.8 En caso de que los Trabajos incluyan supervisión, TECOSA - grupo Siemens estará únicamente obligada a suministrar instrucciones claras y correctas y no deberá ser responsable de las consecuencias del no cumplimiento de aquellas instrucciones.

## 13 Cesión y subcontratación

- 13.1 El Cliente no podrá ceder este Contrato o cualquiera de sus partes, sin la previa autorización por escrito de TECOSA - grupo Siemens.
- 13.2 TECOSA - grupo Siemens podrá transferir, ceder o novar este Contrato o cualquiera de sus partes a una sociedad filial ("**Filial**"), siendo esta cualquier entidad legal ("**Sociedad**") directa o indirectamente controlada por TECOSA - grupo Siemens o por una Sociedad que directa o indirectamente controle TECOSA - grupo Siemens.
- 13.3 Asimismo, TECOSA - grupo Siemens tendrá derecho a ceder la totalidad o parte del Contrato a cualquier tercero, en caso de venta o transmisión del negocio o parte del negocio de TECOSA - grupo Siemens a una tercera parte.
- 13.4 TECOSA - grupo Siemens podrá subcontratar partes (pero no totalidad) de los Trabajos.

## 14 Confidencialidad. Protección de Datos

- 14.1 Las partes deberán utilizar cualquier documento, know-how, datos u otra información proporcionada por la otra parte ("**Información**") exclusivamente para la finalidad de este Contrato y mantenerla confidencial sujeto a lo siguiente. Las partes podrán compartir Información con sus empleados o con terceros que necesiten conocer dicha Información para la finalidad del Contrato, dando por hecho que dichos empleados o terceros están vinculados por las mismas obligaciones de confidencialidad. La parte que divulgue la información se considerará responsable por el incumplimiento de sus empleados o de terceros.
- 14.2 Esta obligación de confidencialidad no aplicará a aquella Información que:
- sea o se convierta en objeto de dominio público, salvo que esto se produzca por culpa de la parte receptora de la Información;
  - sea divulgada a la parte receptora de buena fe por un tercero que tiene derecho a realizar dicha divulgación;
  - sea desarrollada independientemente por la parte receptora sin depender de la Información;
  - llegue al conocimiento de la parte receptora con anterioridad a la divulgación de la otra parte; o

- e) sea requerida su divulgación por Ley (sujeta a la obligación de la parte receptora de notificar a la parte divulgadora puntualmente dicho requerimiento).
- 14.3 Esta obligación de confidencialidad permanecerá vigente hasta pasados 5 años desde la terminación del Contrato.
- 14.4 TECOSA - grupo Siemens y el Cliente cumplirán las disposiciones legales relativas a la protección de datos de carácter personales. El Cliente está obligado a crear los requisitos previos exigidos por la ley (por ejemplo, obtener una declaración de consentimiento) para que TECOSA - grupo Siemens pueda realizar los Trabajos sin infringir la ley. Se aconseja al Cliente que, en la medida de lo posible, tome las medidas adecuadas para evitar el acceso de TECOSA - grupo Siemens a los datos personales o secretos comerciales del Cliente durante la ejecución de los Trabajos. En el caso de que no se pueda impedir que TECOSA - grupo Siemens tenga acceso a los datos personales del Cliente, éste estará obligado a informar a TECOSA - grupo Siemens con la debida antelación antes de la ejecución de los Trabajos. El Cliente y TECOSA - grupo Siemens se pondrán de acuerdo sobre las medidas a tomar.
- 15 Suspensión**
- 15.1 TECOSA - grupo Siemens podrá suspender el cumplimiento de sus obligaciones bajo este Contrato, si (i) el Cliente se retrasa con algún pago o con la provisión de garantías de pago requeridas en el Contrato, durante más de treinta (30) días, o (ii) el Cliente incumple aquellas obligaciones necesarias para que TECOSA - grupo Siemens complete la entrega de los Trabajos, o (iii) el Cliente incumple sustancialmente el Contrato de cualquier otra forma.
- 15.2 En el supuesto de que TECOSA - grupo Siemens suspenda el Contrato conforme a la Cláusula 15.1 o en el caso de que el Cliente suspenda el Contrato sin el expreso consentimiento por escrito de TECOSA - grupo Siemens, el Cliente responderá inmediatamente del pago a TECOSA - grupo Siemens de todas las partes de los Trabajos ya realizados. El Cliente deberá además reembolsar a TECOSA - grupo Siemens todos los costes adicionales y otros gastos en los que hubiese incurrido como consecuencia de la suspensión (ej. pagos a subcontratistas, coste de espera, desmovilización y removilización, etc.). Cualesquiera fechas incluidas en el Contrato deberán prorrogarse por un período razonable con el fin de hacer frente a los efectos de la suspensión.
- 16 Resolución**
- 16.1 No será de aplicación.
- 16.2 Salvo lo previsto en las Cláusula 6.4 y 16.1, el Cliente podrá resolver el Contrato solo en las circunstancias abajo señaladas y, en cualquier caso, previa notificación por escrito a TECOSA - grupo Siemens en un plazo de catorce (14) días:
- a) en el supuesto de que exista un retraso, si ha de pagarse el límite máximo penalizaciones bajo la Cláusula 4.3, y habiendo expirado y dentro del período de tiempo adicional razonable que se hubiera otorgado a TECOSA - grupo Siemens para la entrega de los Trabajos, y TECOSA - grupo Siemens no haya ofrecido un compromiso de pago adicional de penalización superior al máximo arriba señalado en relación al período continuado de retraso; o
- b) en el supuesto de que TECOSA - grupo Siemens haya incumplido sustancialmente el Contrato y no haya subsanado dicho incumplimiento en un período razonable de tiempo después de la notificación por escrito del incumplimiento por parte del Cliente.
- 16.3 Cualquier resolución por parte del Cliente no deberá afectar a las partes de los Trabajos que ya hubiesen sido entregadas o cumplidas de conformidad con el Contrato antes de su resolución. En caso de resolución del Contrato, de conformidad con la Cláusula 16.2, el Cliente seguirá siendo responsable de pagarle a TECOSA - grupo Siemens por todas las partes de los Trabajos que ya hubiesen sido entregadas antes de su resolución. El Cliente tendrá derecho a los costes razonables en los que haya incurrido los cuales en ningún caso serán superiores al Precio del Contrato si los Trabajos fueron completados por un tercero. Para despejar cualquier tipo de duda, la Cláusula 12 deberá aplicarse en caso de resolución.
- 16.4 Sin perjuicio de cualesquiera otros derechos que pueda tener bajo el presente Contrato, TECOSA - grupo Siemens podrá resolver el Contrato por los siguientes motivos:
- a) si el Cliente queda bajo el control directo o indirecto de cualquier competidor de TECOSA - grupo Siemens; o
- b) si el Cliente infringe sustancialmente el Contrato, sin haber reparado el daño ocasionado en un periodo razonable de tiempo tras la notificación por escrito de TECOSA - grupo Siemens, o bien se retrasa en la realización de cualquier pago o en la prestación de las garantías de pago requerida en este Contrato durante más de sesenta (60) días; o
- c) si el Contrato ha sido suspendido durante más de sesenta (60) días.
- 16.5 En el supuesto de que la resolución se lleve a cabo por TECOSA - grupo Siemens, éste tendrá derecho a recuperar del Cliente (i) el Precio del Contrato, una vez deducidos los gastos no incurridos y (ii) cualquier coste o gasto adicional en el que TECOSA - grupo Siemens hubiese incurrido debido a dicha resolución.
- 17 Resolución de Conflictos / Ley Aplicable**
- 17.1 El Contrato y cualquier conflicto o reclamación que surja de éste, o en relación con el mismo, o con su objeto o formación (incluyendo conflictos o reclamaciones extracontractuales) deberá regirse e



interpretarse de conformidad con la legislación española. La Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG) no será de aplicación.

- 17.2 Si una controversia surge de o en relación con este Contrato, los representantes responsables de las partes deberán resolver tal controversia con honestidad y de buena fe. A petición de una de las partes, un directivo senior de cada una de las partes participará en las negociaciones. Cualquiera de las Partes podrá terminar dichas negociaciones mediante notificación por escrito a la(s) otra(s) parte(s), en cualquier momento.

Nada de lo contenido en la presente Cláusula limitará los derechos de las partes a buscar alguna medida para preservar el status quo o medidas provisionales en cualquier tribunal jurisdiccional competente.

- 17.3 Las partes deberán intentar llegar a un acuerdo para encontrar un mecanismo alternativo de resolución de conflictos ("ADR") y unas normas de procedimiento aplicables (incluyendo límites temporales), en el plazo de los catorce (14) días siguientes a la notificación de terminación contenida en la Cláusula 17.2. Si las partes no consiguieran llegar a un acuerdo, cada parte estará legitimada para someter la resolución de la controversia a los tribunales de la ciudad de Madrid según lo establecido en la Cláusula 17.4.
- 17.4 Todas las controversias que surjan en relación con este Contrato que no se resuelvan de conformidad con lo dispuesto en las Cláusulas 17.2 y 17.3, incluyendo cualquier cuestión relativa a la resolución o cualquier modificación posterior del Contrato, deberán en última instancia resolverse en los tribunales de la ciudad de Madrid, España.
- 17.5 El idioma a utilizar en el procedimiento será el español. Toda orden para la producción o divulgación de documentos deberá limitarse a los documentos en los que cada parte sustenta específicamente su(s) petición(es).

## 18 Regulación de Exportación

- 18.1 Si el Cliente exporta los Trabajos (hardware y/o software y/o tecnología así como la correspondiente documentación y/u obras y servicios, independientemente de la forma en que se haya provisto, incluyendo todo tipo de soporte técnico) proporcionados por TECOSA - grupo Siemens a un tercero en cualquier parte del mundo, el Cliente deberá cumplir con los reglamentos correspondientes de control de (re-) exportaciones, tanto a nivel nacional como internacional. En cualquier caso el Cliente deberá cumplir con los reglamentos de control de (re-) exportaciones de España, de la Unión Europea y de los Estados Unidos de América.
- 18.2 Si bajo solicitud de TECOSA - grupo Siemens, el Cliente es requerido para llevar a cabo controles de exportación, deberá proporcionar a TECOSA - grupo Siemens a la mayor brevedad posible toda la información concerniente a un determinado consumidor, destino y uso que se pretende de los

Trabajos proporcionados por TECOSA - grupo Siemens, así como cualquier restricción existente a la exportación.

- 18.3 El Cliente deberá indemnizar a TECOSA - grupo Siemens ante cualquier reclamación, procedimiento, acción, multa, pérdida, coste o indemnización que surja en relación con una falta de cumplimiento de las obligaciones derivadas de los reglamentos de control de las exportaciones por el Cliente, y el Cliente deberá compensar a TECOSA - grupo Siemens por todas las pérdidas y por los gastos que resulten de ello, salvo por el incumplimiento que no sea imputable al Cliente. Esta disposición no implica una inversión de la carga de la prueba.

## 19 Miscelánea

- 19.1 TECOSA - grupo Siemens no estará obligado a cumplir este Contrato, si dicho cumplimiento está impedido por cualquier obstáculo derivado de prescripciones nacionales e internacionales de comercio exterior y aduanas, o cualquier embargo u otras sanciones.
- 19.2 Si alguna disposición de este Contrato fuera prohibida, se invalidase o se declarase inaplicable por cualquier tribunal competente, esto no afectará a la validez y aplicabilidad del resto de disposiciones. Las partes harán todo aquello que esté en su mano para sustituir dicha disposición por una disposición legal, válida y aplicable con unas consecuencias iguales o similares a la anterior.
- 19.3 Cualquier modificación, cambio o incorporación a este Contrato deberá realizarse por escrito bajo la forma de un acuerdo escrito firmado por los representantes habilitados de ambas partes.
- 19.4 Ningún retraso u omisión de ninguna de las partes en el ejercicio de cualquier derecho otorgado por Ley o bajo este Contrato, afectará, impedirá u operará como renuncia de dicho derecho, facultad o remedio.
- 19.5 Este Contrato constituye el acuerdo íntegro entre las partes y reemplaza a cualquier acuerdo anterior, promesa, garantía, manifestación o entendimiento entre las partes, bien por escrito o verbalmente, en relación con el objeto. Cada parte reconoce que la firma del contrato no se ha basado, y por tanto no tendrá recurso alguno por ninguna declaración, manifestación o garantía (bien hecha inconscientemente o de manera negligente) que no se recoja en este Contrato. Cada parte se compromete a no reclamar por falsedad, distorsión o fraude en base a este Contrato, ya sea inocente o negligente.
- 19.6 Este Contrato está redactado en español. Para el supuesto de que se tradujese a otro idioma, el texto en español prevalecerá sobre cualquier otro texto.
- 19.7 Las partes manifiestan y garantizan que tanto ellos como cualquier parte que actúe en su representación (incluyendo cualquier empleado de dicha parte) cumplirá con la Ley y los reglamentos de aplicación bajo este Contrato, incluyendo, sin alguna limitación, cualquier norma o regulación relacionada con fiscalidad, anticorrupción,

competencia, prevención de blanqueo de capitales o cualquier otra disposición penal.

- 19.8 Para proteger las instalaciones, los sistemas, los equipos y las redes contra las ciberamenazas, es necesario implementar y mantener continuamente un concepto de seguridad holístico y moderno. La cartera de productos de TECOSA - grupo Siemens sólo constituye un elemento de dicho concepto. Usted es responsable de evitar el acceso no autorizado a sus instalaciones, sistemas, equipos y redes, los cuales sólo deberían conectarse a una red empresarial o a Internet si y en la medida en que dicha conexión sea necesaria y sólo cuando se apliquen las medidas de seguridad adecuadas (por ejemplo, cortafuegos y/o segmentación de red). Además, deben tenerse en cuenta las orientaciones de TECOSA - grupo Siemens sobre las medidas de seguridad adecuadas. Para obtener información adicional, póngase en contacto con su representante de ventas de TECOSA - grupo Siemens o visite el siguiente link:  
<https://www.TECOSA.es/global/en/home/company/to-pic-areas/future-of-manufacturing/industrial-security.html>. La cartera de productos de TECOSA - grupo Siemens está en continuo desarrollo para aumentar su seguridad. TECOSA - grupo Siemens recomienda encarecidamente que las actualizaciones se apliquen tan pronto como estén disponibles y que se utilicen las últimas versiones. El uso de versiones que ya no son compatibles y la no aplicación de las últimas actualizaciones puede aumentar su exposición a las amenazas cibernéticas. TECOSA - grupo Siemens recomienda encarecidamente el cumplimiento de los avisos de seguridad sobre las últimas amenazas a la seguridad, parches y otras medidas relacionadas, publicados, entre otros, en <http://www.TECOSA.es/cert/en/cert-security-advisories.htm>.